



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov 11, 2012

#3046

Praise & Worship
Offering & Announcements

Sermon by Isaac Liao
Season of Giving – Give Hope to the Hopeless
Mark 5:21-43

Worship & Response
Benediction

| | | | |
|----------------------------|--|-------------|----------------------|
| 教會聯絡方式 Church Info | 10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org | | |
| 主任牧師 Senior Pastor | 莊澤豐 Tse-Feng Chuang | 分機 x 102 | Chuang@efcoc.org |
| 英語傳道 English Pastor | 陳威任 Will Chen | 分機 x 113 | WillChen@efcoc.org |
| 關懷傳道 Caring Pastor | 賴瑞珍 Ruey Lai | 分機 x 110 | RueyLai@efcoc.org |
| 傳道 Associate Pastor | 郭家暢 Charley Kuo | 分機 x 103 | CharleyKuo@efcoc.org |
| 義務教育牧師 Education Pastor | 顏明誠 George Yen | | GeorgeYen@efcoc.org |
| 秘書 Secretary | 陳燕珠 Yen Chen | 分機 x 101 | YenChuChen@efcoc.org |
| 行政助理 Admin. Coordinator | 鄭聖慧 Susanna Kuo | 分機 x 111 | SusannaKuo@efcoc.org |
| 總務助理 General Assistant | 沈文平 Wen-Ping Shen | | |

[EVENT CALENDAR]

| | | |
|----------|-------------------------------------|----------|
| 11/11 | Grace & Baptism Class @ Room 206 | 11:30 am |
| 11/16 | Friday Night Fellowship @ Church | 08:00 pm |
| 11/18 | Thanksgiving Worship Service | 10:00 am |
| 11/18 | Baptism | 01:00 pm |
| 11/21 | Thanksgiving Dinner Celebration | 06:00 pm |
| 12/09 | Ordination Service for Pr. Ruey Lai | 01:30 pm |
| 12/21 | Christmas Celebration | 07:30 pm |
| 12/27-30 | 2012 EFC EM Winter Retreat | |

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Baptism & Class] Praise the Lord! We will be having a baptism next week on 11/18 following the Thanksgiving Service. Congrats to Charlene Chang, Iris Chen, James Wang, and Sharon Wang for their decisions to be baptized. If you are also ready to declare your faith & wish to be baptized, please talk to Pr. Will. If you are not sure about salvation or have questions regarding baptism, please join the 2nd part of our Grace & Baptism class today at 11:30am in Room 206.

[Thanksgiving Celebration] Ready to celebrate Thanksgiving? Don't miss the special Thanksgiving dinner @ church on Wednesday, 11/21 @6pm. It is a great opportunity to invite friends and family to join as we give thanks to God! If you have thanksgiving testimonies that you would like to share, please talk to Pr. Will.

[Winter Retreat '12] Have you registered for WR12 yet? This year's retreat will take place on 12/27-30 @ Pine Summit Christian Camp in Big Bear. There will not be children's program this year; parents are responsible for their children.

General Reg fee is \$194 and for 5th grade and below is \$79. For more information, please visit www.efchurches.org.

[HSM & JHM] Students who are in high school & jr. High! Come join us every Friday night @ 8pm for worship, Bible study, fellowship, games, and lots of fun!

[SoCal EFC Retreat '13] All EFC family retreat is back! 2013 SoCal EFC Memorial Weekend Retreat will be held on 5/25-27 @ Towne and Country Resort in San Diego. There will be different tracks for Mandarin, English, and Children. Please mark your calendar and plan ahead for this special retreat. For more information, please visit www.efcevents.org.

[Prayer] Please continue to pray for those who are in need physically. Especially for Pr. Samuel Wu, Grandpa Leu, and others who are battling cancer.

[Reminder] Sunday Worship Service starts at 10am. Please be on time or even come early to prepare your hearts and pray. Prayer time begins at 9:40am.



柑縣台福基督教會

11月11日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3046

| | 主日晨禱會 | | 主日崇拜 | | 基督徒教育 | |
|----|-------|-----|-------------|-----|-------------|-----|
| 華語 | 9:30 | 大堂 | 10:00-11:30 | 大堂 | 11:40-12:30 | 分課堂 |
| 台語 | 9:30 | 大堂 | 11:30-12:30 | 教育館 | 10:15-11:15 | 教育館 |
| 英語 | 9:30 | 英文堂 | 10:00-11:15 | 英文堂 | 11:15-12:15 | 教育館 |
| 兒童 | | | 10:00-11:00 | 教育館 | 11:00-12:00 | 兒童館 |

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

| | | |
|----|----------------------|----------------------|
| 宣召 | 黃文雄 | 廖達榮 |
| 詩歌 | 敬拜讚美團 | 新聖詩: #70.71 |
| 禱告 | 牧師 | 司會 |
| 讀經 | 撒 15:22-23, 徒 13:22 | 撒 15:22-23, 徒 13:22 |
| 獻詩 | 我要舉目向山 | 我寧可有耶穌 |
| 證道 | 莊澤豐牧師: 《如何決定你的人生》 | 莊澤豐牧師: 《如何決定你的人生》 |
| 奉獻 | 司會 | 司會 |
| 報告 | 司會 | 司會 |
| 聖詩 | 生命聖詩: #416 | 新聖詩: #98 |
| 祝禱 | 牧師 | 牧師 |

基督徒生活七要素



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

| | | | |
|----------|--------|-------------------|-----------|
| 開發同工的恩賜 | 台: 黃光旭 | 10:15am - 11:10pm | Room 204A |
| 聖經系列:哈該書 | 華: 鄭弘明 | 11:35am - 12:25pm | 大堂 |
| 永恆的福音 | 華: 莊師母 | 11:35am - 12:25pm | Room 205 |
| 同工的靈命成長 | 華: 黃文雄 | 11:35am - 12:25pm | Room 208A |

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

| 上週人數 Last Week Attendance | 華語崇拜 Mandarin Service | 台語崇拜 Taiwanese Service | 英語崇拜 English Service | 兒童崇拜 Children Service |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 禮拜 Service | 136 | 34 | 54 | 19 |
| 主日學 Sunday School | 90 | 11 | 47 | 19 |
| 全部禮拜 Total | 243 | | | |
| 上週奉獻 Last Week Offering | \$17,550.00 | \$754.00 | \$1,774.00 | |
| 其他奉獻 Others | 建堂 Building | 宣道 Mission | 愛心 Love | 感恩 Thanks |
| | | \$3,300.00 | \$470.00 | \$220.00 |
| 上週奉獻共計 Total | \$24,068.00 | 該月累計 Monthly Total | \$24,068.00 | |
| | | 該月預算 Monthly Budget | \$43,846.15 | |

【服事同工 / Serving Co-workers】

| | 華語崇拜 | | 台語崇拜 | |
|-------------------|------------|---------|------------|--------|
| | 本週服事同工 | 下週服事同工 | 本週服事同工 | 下週服事同工 |
| 證道 | 莊澤豐牧師 | 莊澤豐牧師 | 莊澤豐牧師 | (台華聯合) |
| 司會 | 黃文雄 | 田英康 | 廖達榮 | |
| 晨禱會 | 黃文雄 | 黃順天 | 詩班 | |
| 敬拜團 | 許敏又 | 賴俊甫 | | |
| 鋼琴 | 張淑清 許惲俐 | 楊千儀 | 許恩惠 | |
| 招待 | 陳瓊琪 張秋菊 | 陳瓊琪 吳鵬妃 | 蔡香美 | |
| 值星 On Duty | 本週: 邱奕鵬 | | 下週: 王長雄 | |
| 午餐 Lunch | 詩班 | | 雅歌 | |
| English Preaching | Isaac Liao | | Will Chen | |
| English Presider | Will Chen | | Isaac Liao | |

【教會團契 Fellowship】

| | | |
|------|----|-------|
| 國度晨禱 | 週二 | 06:30 |
| 迦勒團契 | 週三 | 10:00 |
| 健身舞蹈 | 週三 | 13:00 |
| 禱告會 | 週三 | 20:00 |
| 詩班 | 週五 | 19:30 |
| 華語青年 | 週五 | 20:00 |
| 迦南團契 | 週五 | 20:00 |
| 雅歌團契 | 週五 | 20:00 |
| 英青少契 | 週五 | 20:00 |
| 兒童團契 | 週五 | 20:00 |

【家庭小組 Cell Groups】

| | | | |
|-----------------|-----|-----|-------|
| Anaheim | 黃玲清 | 每週一 | 20:00 |
| H. Beach | 呂茂財 | 隔週一 | 20:00 |
| TOFU (英青) | 陳妍孜 | 每週一 | 20:00 |
| Fountain Valley | 顏青毅 | 隔週一 | 20:00 |
| PCH | 賴瑞珍 | 每週四 | 20:00 |
| Tustin | 黃素玉 | 每週五 | 10:00 |
| Cerritos | 賴細梅 | 每週五 | 19:30 |
| Placentia | 黃滿輝 | 隔週五 | 19:00 |
| 清心小組 | 朱虹 | 隔週六 | 16:00 |
| 北橙小組 | 許格精 | 隔週六 | 19:00 |

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 歡迎屏東伯大尼之家許敏政牧師蒞會分享，請為該事工需要關心代禱。
3. 感恩節特別晚會11/21週三〈6點感恩節大餐 Pot Luck / 7點半慶祝節日，邀請曾多次獲中國歌壇及國際歌唱大賽首獎的劉欣如姊妹以詩歌及生命醫治感恩見證〉請踴躍邀請福音朋友參加。
4. 教會有精美月曆(一家一份)贈送，請到圖書室領取。
5. 今日召開小會；11月份的長執會改至12/2召開。
6. 下主日感恩節台華聯合禮拜，有洗禮何永祺、Charlene Chang、Iris Chen、James Wang、Sharon Wang；獻兒禮吳品萱，及英文堂四位浸禮，請代禱。
7. 賴瑞珍傳道於本會全職服事兩年半，業經總會審查通過，訂於12/9主日下午在本會舉行按牧，歡迎參加。
8. 每主日九點半台華聯合晨禱；週三8pm奮興禱告會/門徒訓練；週二晨6點半跨教會國度晨禱會，請踴躍參加，點燃禱告靈火。
9. 總會明年5/25-5/27在聖地牙哥舉辦台福聯合靈修會，主題『台福人、生命火、主門徒』講員蔡茂堂牧師，今日開始報名，詳洽呂炳奇長老，請踴躍參加。
10. 下主日11/18台華語堂證道：莊澤豐牧師『學習讚美神』。

【特會報導】

1. 總會婦女會12/15週六10-12時在洛福舉辦聖誕慶祝聯歡會，報名洽劉玉 909-393-3378。
2. 南加州華人聖誕慈善音樂會『愛能改變一切』12/15.16在Pasadena City College, 1570E. Colorado Bl.詳參公佈欄。

【團契/小組】

本週三上午10時迦勒團契由郭家暢傳道分享：「提多書1章」，請踴躍參加。

【關懷/代禱】

1. 美東受颶風侵襲，台福總會發起捐款，所得款項將由台福基督教會北美東區區會負責，用在援助和關懷受創災民及相關事工上。奉獻支票抬頭請寫EFC，備註「美國東岸風災」。請為受災百姓及災後重建代禱。

2. 為陳勗生牧師11/5蒙主恩召，12/2下午2:30在台北雙連教會追思代禱。
3. 炳奇父親、游育珮、吳德聖牧師、王月英、愛玉兒子謝正銘、茂財母親、黛芬父親、顏雯母親、洪文鸞、陳美基、Maryanne請代禱。
4. 為美國總統施政/歐美屬靈復興/同性婚法案/未信主家人/各級政府領袖/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。
5. 舊兒童館改建申請案，市府審核、功能規劃、建築師、經費籌募、整建委員、兄姊的同心參與等代禱。
6. 請兄姊多使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

【宣道】

1. 為10/11-26台灣監獄音樂佈道41場，有八千多位受刑人參與，超過五千位決志，請為所撒福音種子及後續關懷代禱。
2. 本會支援高雄生命樹/北港台福/台灣基層福音/宣教士一位；為台福目前106間教會及2020-200間-2萬人植堂目標代禱。
3. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金。

【靜默小品】

3.愛就是~

那裏有仇恨，讓我在那兒播種仁慈
那裏有創傷，讓我在那兒播種饒恕
那裏有懷疑，讓我在那兒播種信任
那裏有灰心，讓我在那兒播種希望
那裏有黑暗，讓我在那兒播種光明
那裏有悲哀，讓我在那兒播種喜樂

【背誦金句】

「你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」〈路6:31〉。

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

| | | | | | | |
|----------|-------------|----------|----------|-------------|-------------|----------|
| 週一 | 週二 | 週三 | 週四 | 週五 | 週六 | 週日 |
| 撒下 15 | 撒下 16-17 | 撒下 18 | 撒下 19 | 撒下 20-21 | 撒下 22-23 | 撒下 24 |